

QONTRACT



INDEX

corporate

A COMPANY AND ITS AREA
AN INTERNATIONAL TRUE
COMPANIES ARE MADE OF PEOPLE
CERTIFICATION
WHY TUMIDEI

production and references

HOTEL AND RESIDENCE
LOUNGE, BAR AND RESTAURANT
BUSINESS AREA

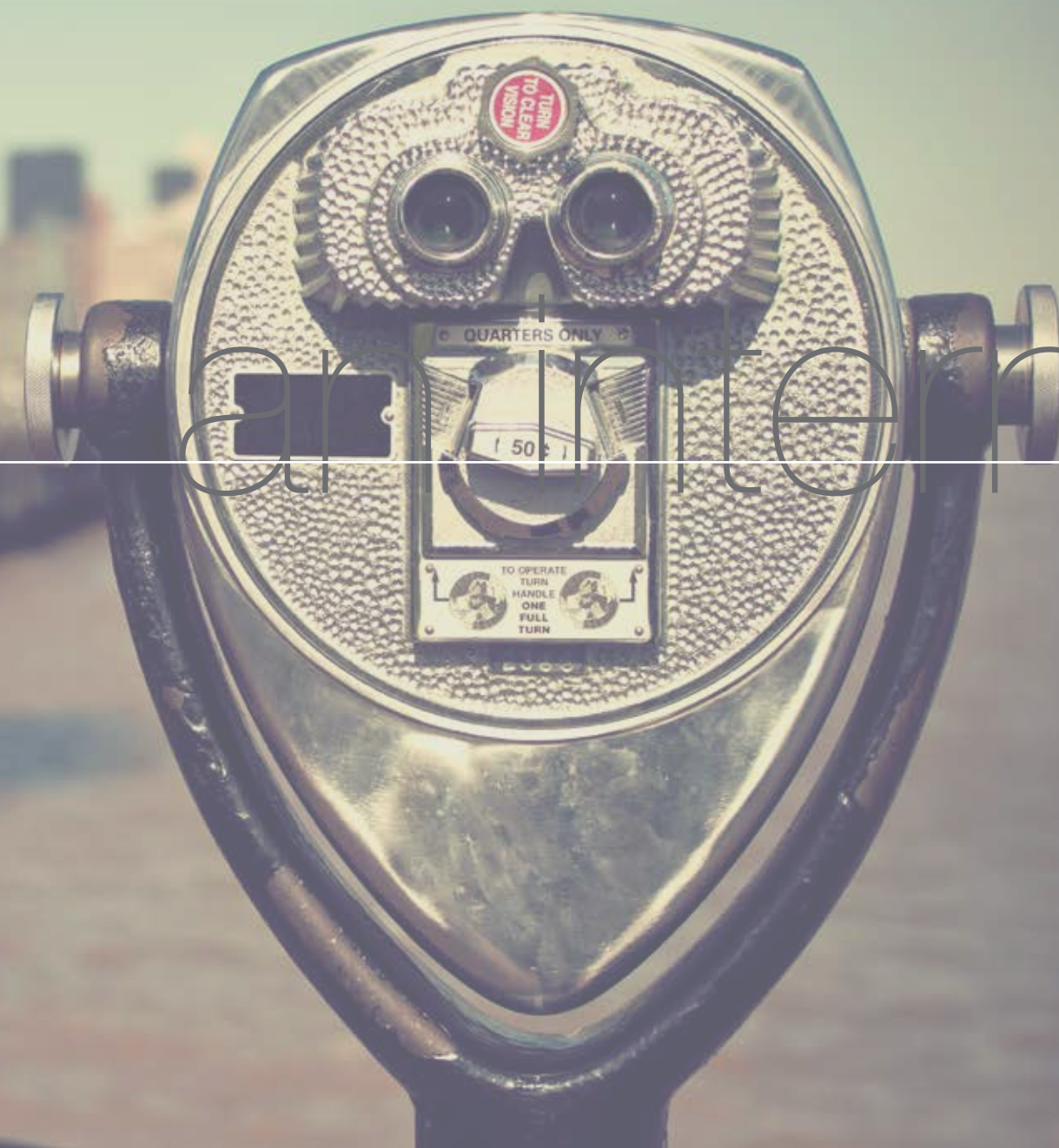


a company and its area

Born in 1958 in Predappio di Romagna, Tumidei spa has over 50 years of experience. During this time people all over the world have radically changed their idea of home, family life and, as a consequence, interior design. The continuous search of the most sophisticated consumer driven solutions for interior design, represents one of Tumidei's success factors and the motivation for the Company's thoughtful and consistent growth. Tumidei is now a modernly equipped business with ca. 100 employees and 20.000 m² facilities, which is able to manage the production chain at best, guaranteeing the product's best quality. Tumidei is a UNI EN ISO 9001 (quality) ISO 14001 (environment) and OHSAS 18001 (security) certified Company.

un'azienda ed il suo territorio

Nata nel 1958 a Predappio di Romagna, la Tumidei spa ha alle spalle oltre cinquant'anni di attività in un'epoca caratterizzata in tutto il mondo da un mutamento radicale nella concezione della casa, nel modo di vivere della famiglia e, quindi, nell'arredamento. La ricerca continua di soluzioni d'arredo sempre più sofisticate ed in linea con le esigenze del consumatore ha rappresentato uno dei fattori di successo dell'azienda e lo stimolo per una crescita ponderata e costante nel tempo. Si è creata un'azienda moderna ed attrezzata, che oggi dispone di circa 100 dipendenti e di una superficie di 20.000 mq. Un'azienda di produzione in grado di gestire al meglio l'intera catena produttiva e di garantire la "qualità del prodotto". La Tumidei spa è certificata secondo le norme UNI EN ISO 9001 (qualità), ISO 14001 (ambiente), OHSAS 18001 (sicurezza).



an international true

In Tokyo or in Chicago, in Buenos Aires or in Moscow: italian qualities are recognized all over the world through the excellent products it has been exporting since centuries: food, art and fashion, among others. The Tumidei's style, combining an artisanal work conception and a modern based vision, has been the key to its diffusion in over 50 Countries in all 5 Continents.



una realtà internazionale

A Tokyo come a Chicago, a Buenos Aires come a Mosca le qualità italiane vengono esaltate attraverso le eccellenze che da secoli sono esportate in tutto il mondo: cibo, arte, moda, ma non solo. Lo stile Tumidei, che coniuga una concezione artigianale del lavoro a una vision imperniata di modernità, è stata la chiave d'accesso per diffondersi in 50 Paesi di tutti i cinque Continenti.

What is the best warranty a company can offer to its clients? The human relationship, a rare quality to be found in the working environment. However, in life as in business the real presence of a person, not only an interface to shortly interact with, represents the most valuable ingredient. Therefore Tumidei has placed the person, worker or client, at the centre of its business.

companies are made of people

le aziende sono fatte di persone

Qual è la miglior garanzia che può offrire un'azienda ai propri clienti? Il rapporto umano. Una merce sempre più rara a trovarsi nel frenetico mondo del lavoro. Eppure, nella vita come negli affari e in ogni aspetto della realtà, un'umanità vera e presente, non ridotta a una semplice interfaccia con la quale avere a che fare per pochi minuti, rappresenta il più prezioso ingrediente. Per questo Tumidei mette al centro la persona, sia nel modo di concepire il lavoro sia nei confronti dei propri clienti.



Martina Lolli



monica m. siroli

Lorena Tumidei



Alexander Bagnai



Tomas Solfrini



Omair Boughaba

CERTIFICATIONS



What’s “Integrated system” and our certifications

The year 2006 has formally determined a goal met by TUMIDEI SPA general management, the integrated certification between ISO 9001, UNI EN ISO 14001 and OHSAS 18001, meaning engaging on three different levels: QUALITY, ENVIRONMENT, SECURITY. Tumidei spa's board is very proud to have achieved this target, also because as of today this is one of the first certifications of this kind to be issued within the wood and furniture sector, to a Company dedicated to home design furnitures. The certification authority has also awarded Tumidei spa with a certificate of “EXCELLENCE”, for its commitment to systematically manage all relevant and complex aspects of the organization (such as effectiveness, efficiency, environmental impact, the workers' health and safety and the fair treatment of co-workers) according to the international standards, towards the continuous improvement of performances and social impact of the Company's activities.

Cos’è il “Sistema integrato” e le nostre certificazioni

L'anno 2006 determina e stabilisce in maniera formale un traguardo raggiunto dalla Direzione Generale della Tumidei spa per la certificazione con il Sistema Integrato ISO 9001 UNI EN ISO 14001- OHSAS 18001 che significa QUALITA-AMBIENTE-SICUREZZA. È con grande orgoglio da parte della Direzione della Azienda avere raggiunto questo traguardo che ad oggi risulta, per il settore legno e arredamento, tra le prime certificazioni emesse dall'Ente di certificazione ICILA nei confronti di una Azienda del settore arredamento casa. Inoltre viene rilasciato dall' Ente di certificazione un ulteriore certificato “ECCELLENZA” che sta a testimoniare l'impegno dell'organizzazione a gestire in modo sistematico e secondo modelli standard internazionali riconosciuti, aspetti organizzativi rilevanti e complessi, cioè l'efficacia, l'efficienza, l'impatto ambientale, la salute e la sicurezza dei lavoratori, il trattamento responsabile dei collaboratori, nell'ottica del miglioramento continuo delle prestazioni e dell'impatto sociale della attività dell'organizzazione.

ISO 9001= quality/qualità

Tumidei's main goal is the clients' maximum satisfaction and the continuous improvement of its products and of the company organization. The constant commitment to our clients' needs, which we have translated into characteristics of our products, allows us to manufacture exquisite, safe and non-toxic products, in the utmost care of the final users' health. The frequent and meticulous controls, the improvement of production processes, materials used and of the project phase, make Tumidei spa at the top of it sector for its processes and production quality. Besides the design of the best Italian architects, we care especially about the choice of non-toxic materials (water based paints free from dangerous solvents) and low formaldehyde emission raw materials (certified carb phase 2 panels) because we care about the health of those who use our products and those who work with us. Every day we work for increasing our clients' trust, our constant and serious commitment for quality is testified by the ISO 9001 certification and by the frequent inspections by the certification authority ICILA supervisors. We believe that “working well” is the best way to work in today's and tomorrow's market.

La Tumidei spa ha come primo obiettivo la massima soddisfazione del cliente ed il miglioramento continuo della propria organizzazione e dei propri prodotti. Il costante impegno nell'ascolto delle esigenze del cliente, tradotte in caratteristiche dei nostri articoli, ci permette di costruire prodotti esteticamente pregevoli, sicuri, atossici nella massima tutela della salute degli utilizzatori. I controlli assidui e minuziosi, il miglioramento continuo dei processi produttivi, dei materiali impiegati e della progettazione, pongono la Tumidei spa al vertice del proprio settore in termini di qualità di processo e di prodotto. Oltre al design dei migliori architetti italiani, poniamo particolare attenzione nella scelta di materie prime atossiche (vernici ad acqua prive di solventi pericolosi) e a bassa emissione di formaldeide (pannelli certificati carb phase 2) perché la tutela della salute di chi usa i nostri prodotti e dei nostri collaboratori è una priorità inderogabile. Ogni giorno lavoriamo per mantenere ed aumentare la fiducia dei clienti, l'impegno per la qualità serio e costante della Tumidei spa è testimoniato dalla certificazione ISO 9001 e dalle verifiche periodiche degli Ispettori dell'Ente di Certificazione ICILA, sicuri che “fare bene” sia l'arma vincente per il mercato di oggi e di domani.

OHSAS 18001= security/sicurezza

OHSAS 18001 is a voluntary Occupation Health and Safety Assessment Series for health and safety management systems, intended for preventing and reducing the workers' occupational health and safety risks. The OHSAS 18001 certification of a Company's health and safety management systems issued by ICILA (the leader Certification authority for the wood and design sector) is a certain warranty for Tumidei spa's engagement for controlling and managing at its best the health and safety risks associated to working operations, aiming at their reduction and at continuous improvement by involving, raising commitment and awareness of all inhouse staff and contractors involved in the production process.

La specifica OHSAS 18001 è lo strumento volontario di gestione per la sicurezza e la salute del lavoro volto alla tutela dei lavoratori intendendo con “tutela” la prevenzione e riduzione dei rischi a cui i lavoratori sono esposti nello svolgimento delle proprie attività. Il conseguimento della certificazione del proprio Sistema di Gestione per la Sicurezza e la Salute del Lavoro, rilasciata da ICILA (Ente di Certificazione leader per il settore legno e arredamento), in conformità alla specifica OHSAS 18001, costituisce ampia garanzia dell'impegno profuso dalla Tumidei spa al fine di controllare e gestire al meglio i rischi per la sicurezza e la salute connessi con le attività lavorative, favorendone la minimizzazione in un'ottica di miglioramento continuo che si fonda sul coinvolgimento, sulla sensibilizzazione, sulla consapevolezza e sulla formazione di tutto il personale coinvolto, dipendente ed esterno.



ISO 14001= environment/ambiente

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM - ISO 14001

The international ISO 14001 standard is the most common voluntary environmental management tool aiming at preventing and reducing the environmental impact related to the Company's production activities. The voluntary application of an environmental management system is in line with the new EU principles, which tend to “reward” the Companies that decide to implement an eco-friendly management. By certifying its environmental management system according to the ISO 14001 standards, Tumidei spa demonstrates that reaching and maintaining an eco-friendly behaviour, through the continuous controls of environmental aspects (causes) and impacts (effects) involved in its production and activities, is one of its main goals. The certification has been issued by ICILA (the leader Certification authority for the wood and design sector).

SISTEMA GESTIONE AMBIENTE - ISO 14001

La Normativa Internazionale ISO 14001 è il più diffuso strumento volontario di gestione ambientale volto alla prevenzione e riduzione dell'impatto ambientale conseguente alle attività dell'Azienda. L'implementazione di un Sistema di Gestione Ambientale è in linea con i nuovi orientamenti legislativi comunitari, i quali tendono a “premiare” le imprese che, spontaneamente, decidono di adottare una politica aziendale eco-sostenibile ossia rispettosa dell'ambiente. La Tumidei spa con l'ottenimento della certificazione del proprio Sistema di Gestione Ambientale, rilasciata da ICILA (Ente di Certificazione leader per il settore legno e arredamento), in conformità alla normativa internazionale ISO 14001, dimostra di aver raggiunto e di mantenere un comportamento ecologicamente compatibile mediante il continuo controllo degli aspetti (cause) e degli impatti (effetti) ambientali connessi alle proprie attività e prodotti.

Tumidei spa is a UNI EN ISO 14001 certified Company since 2006.
This certification is a voluntary set of standards which Tumidei spa has used to design and implement an effective environmental management system, testifying its respect for the environment, the preservation of natural resources, the fair use of raw materials and energetic saving. More in detail, Tumidei spa uses chip and manufacturing waste materials for producing heating power, which will be used to cover for the Company's internal need.
Environmental issues are also main themes for the public opinion and individuals, therefore Tumidei spa invested on resources and technologies, for its products, activities and services, able to minimize their environmental impact. Tumidei spa installed a photovoltaic system of 700 kwp on a total area of 11.350 m².
This system will produce "SOLAR ELECTRICAL ENERGY" for the production plant and equipments, meeting 70% of the company's energetic needs.

La Tumidei spa nell'anno 2006 ha ottenuto la certificazione UNI EN ISO 14001.
Strumento di gestione volontario, riguardante l'ambiente che sta a testimoniare da parte della Tumidei spa un profondo rispetto per l'ambiente, la salvaguardia delle risorse naturali, il corretto utilizzo delle materie prime ed il risparmio energetico. Nell'ottica dell'attenzione per l'ambiente e per le risorse naturali, nel "ciclo energetico" della Tumidei spa vengono utilizzati i trucioli e gli scarti delle lavorazioni per produrre energia termica che viene impiegata all'interno dell'azienda per soddisfare il proprio fabbisogno.
Tutto questo rientra in tematiche sempre più al centro dell'attenzione dell'opinione pubblica e delle singole persone. Anche la Tumidei spa sensibile a tali argomenti ha investito risorse e tecnologie che impattano su aspetti ecologici inerenti ai propri prodotti, attività e servizi. La Tumidei spa ha realizzato un impianto fotovoltaico di potenza complessiva di 700 kWp su di una area complessiva di 11.350 metri quadrati che immetterà "ENERGIA ELETTRICA SOLARE" direttamente negli impianti di produzione per far sì che oltre il 70% del fabbisogno energetico venga soddisfatto nell'assoluto rispetto ambientale.



100%
made in italy

The most important things are often the ones that are not to be seen. Behind each product there is confidence that attention to detail is not a simple added value, but a true distinctive element. Therefore is Tumidei spa constantly confronting itself with the Italian manufacturing tradition, combining new, original ideas with a proven technical knowledge. This is how has established itself as a modern, international oriented company, which assures that every piece of design is studied into detail, from its project to its manufacture.

10 REASONS TO CHOOSE TUMIDEI SPA:

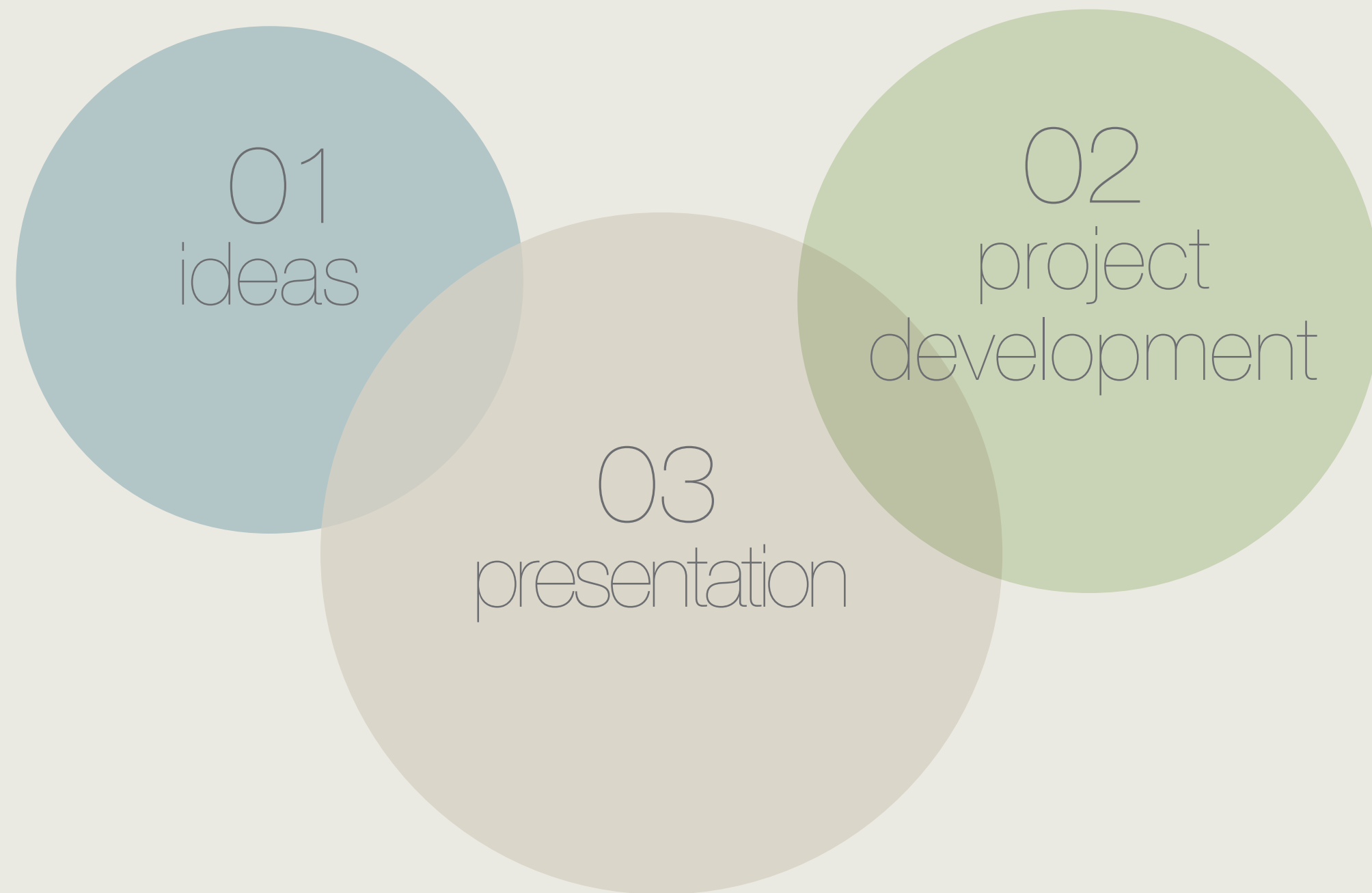
- 01 60 years of history
- 02 Planning and furniture engineering
- 03 Assistance service of high level
- 04 Certifications (ISO 9001 Quality - ISO 14001 Environment -OHSAS 18001 Security)
- 05 Ecopanel Class E1
- 06 Respect of the limits of the regulations on formaldehyde
- 07 Technical and standard regulations applied to Tumidei's products
- 08 Non-toxic varnishes - Sanitizing barriers
- 09 Energy cycle (chips and wood shaving + energy sun) to create energy in the maximum respect for the environment
- 10 Patented product

Le cose più importanti sono spesso quelle che non si vedono. Alle spalle di ogni prodotto c'è la consapevolezza che l'attenzione ai particolari non sia un semplice valore aggiunto, ma il vero elemento che consente di fare la differenza. Per questo Tumidei spa si confronta continuamente con la tradizione artigianale italiana, coniugando idee nuove e originali con una provata conoscenza tecnica. È così che oggi si è potuta affermare come azienda moderna e dal volto internazionale, che garantisce lo studio nei minimi dettagli di ogni articolo, dalla progettazione alla realizzazione.

10 MOTIVI PER SCEGLIERE TUMIDEI SPA:

- 01 60 anni di storia
- 02 Progettazione e ingegnerizzazione
- 03 Servizio assistenza di elevato livello
- 04 Certificazioni (ISO 9001 Qualità - ISO 14001 Ambiente - OHSAS 18001 Sicurezza)
- 05 Ecopannelli in classe E1
- 06 Rispetto dei limiti delle normative sulla formaldeide
- 07 Normative tecniche e standard internazionali applicate ai prodotti Tumidei
- 08 Vernici atossiche - Barriere igienizzanti
- 09 Ciclo energetico (trucioli e scarti di lavorazione + energia solare) per creare energia nel massimo rispetto ambientale
- 10 Prodotti brevettati

from the project to the product



THREE STEPS TO GET THE PROJECT

From a residence hall to a multinational conference room, from a resort lounge area to the rooms of a business activity. TUMIDEI is able to face all different needs for the reception, business and relaxing world, thanks to its large sets of options, developed within the hospitality, workspace and retail sector. This cannot be considered a simple supply of design furniture: the road from the project to the product is conceived as a path to be shared with the client, analyzing his wishes and needs, in order to give shape to ideas and provide custom made solutions.

Dalla hall di un residence alla sala conferenze di una multinazionale, dall'area lounge di un resort ai locali di un'attività commerciale. TUMIDEI ha concepito un ampio ventaglio di soluzioni per rispondere alle più diverse esigenze del mondo della ricezione, del business e del relax, sviluppando un'attività di contract dedicata ai settori dell'OSPITALITY, del WORKSPACE e del RETAIL.

Non si tratta di una semplice fornitura di prodotti di arredo: la strada che porta dal progetto al prodotto è concepita come un vero e proprio percorso da compiere assieme al cliente, assecondandone desideri ed esigenze per dare forma alle idee e realizzare soluzioni cucite su misura.

01 ideas

project in progress

Tumidei is the team composed of employees who, relying on their professional skills and expertise, work for our clients in translating project dreams and expectations.

Noi della Tumidei riuniamo collaboratori che, forti della propria professionalità e competenza, lavorano per i nostri clienti traducendo in progetto sogni e aspettative.

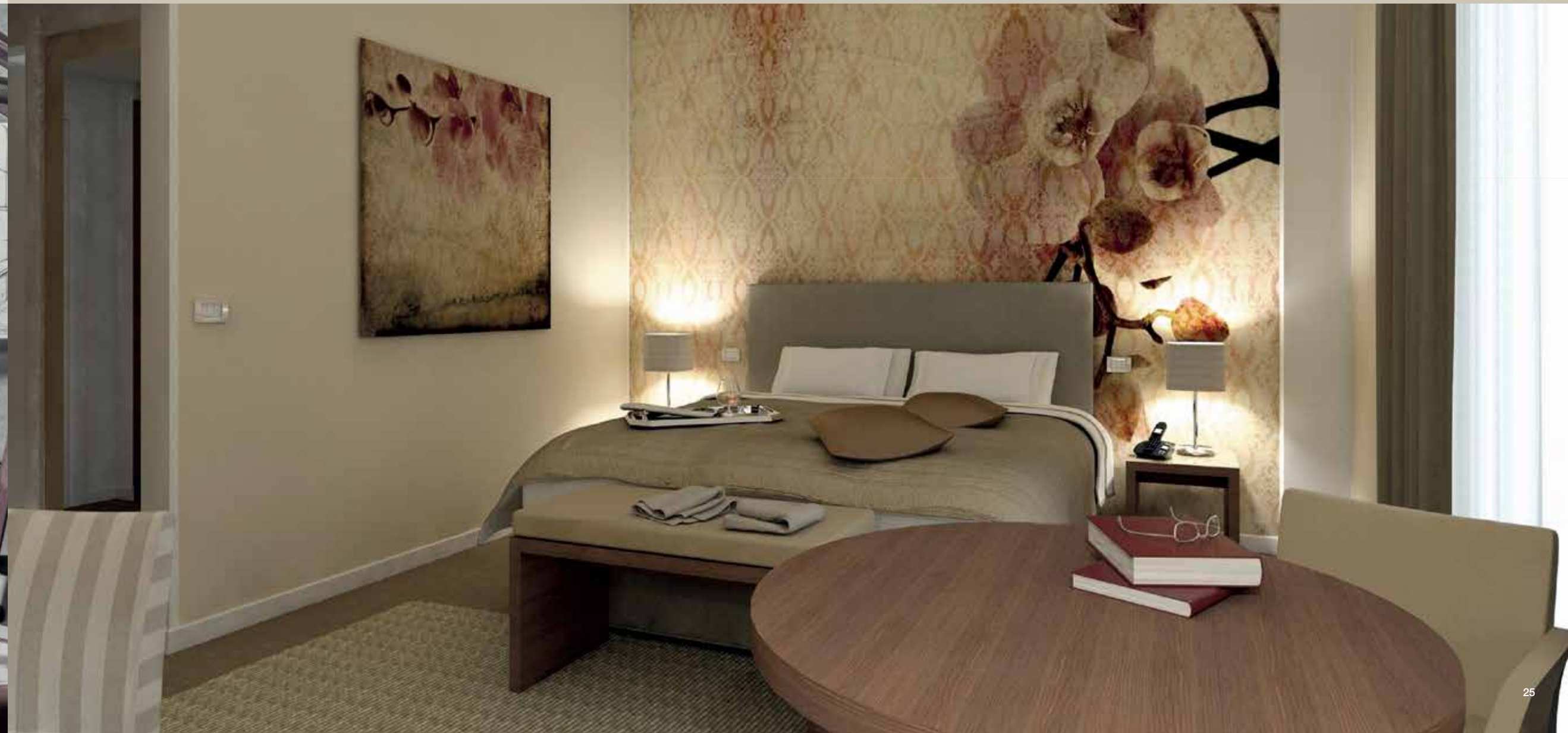


02 project development

rendering and prototyping

Our company is able to propose a virtually infinite number of different prototypes, starting, as usual, from a simple idea or a basical design. The melting work between technicians, production and quality control, gives always products of high excellence in quality and functionality.

Tumidei affianca i clienti fornendo loro disegni tecnici, rendering, sviluppi ergonomici per la realizzazione di qualsiasi elemento d'arredo. La stretta collaborazione tra ufficio tecnico, controllo qualità e reparto produzione fa sì che il valore delle nostre soluzioni venga sempre mantenuto a livelli estetici e funzionali d'eccellenza.



02 project development

sample room construction

Every project needs detailed realization of the “sample room”. This room is completely assembled in the factory in a proper space hosting the Customer during the presentation of the finished product.



costruzione camera campione

Da ogni progetto nasce la realizzazione dettagliata della “camera campione”. La camera viene totalmente montata in azienda all'interno di uno spazio dedicato per ospitare il Cliente durante la presentazione del prodotto finito.



Tumidei, a company which counts on a 360° know-how; designing, production, choice of materials, feasibility studies for assembly tested in company in order to reach a well-planned critical path without any unforeseen.

Tumidei, una azienda che si avvale di un know-how a 360°; progettazione, produzione, scelta dei materiali, valutazioni di fattibilità nel montaggio sperimentate in azienda al fine di ottenere un percorso programmato e senza incognite e imprevisti.



03 presentation

sample room presentation

The secret of the perfect reception relies on details: hence the rigorous attention to each furnishing accessory involved is essential to create a welcoming atmosphere by flawlessly blending all design elements together. Harmony and elegance are keywords to Tumidei philosophy, reflected in the common and private spaces of residences, hotels, food&drink areas and outdoor spaces.



presentazione camera campione

È nei dettagli il segreto di un'accoglienza perfetta: per questo occorre la meticolosa cura di ogni singolo complemento d'arredo in modo che tutti gli elementi contribuiscano a creare un'atmosfera di ospitalità. Armonia ed eleganza sono le parole chiave della filosofia di Tumidei che si riflette negli spazi comuni e privati di residence e hotel come nei locali di ristorazione e nelle aree esterne.







hotel and residences

MIAMI CONCEPT PROJECT



Thanks to the insert of natural wood, our proposal is in compliance with eco-friendly values and attitudes.

L'inserimento del legno naturale conferisce a questa proposta un richiamo a valori e atteggiamenti ecocompatibili.



MOSCOW CONCEPT PROJECT

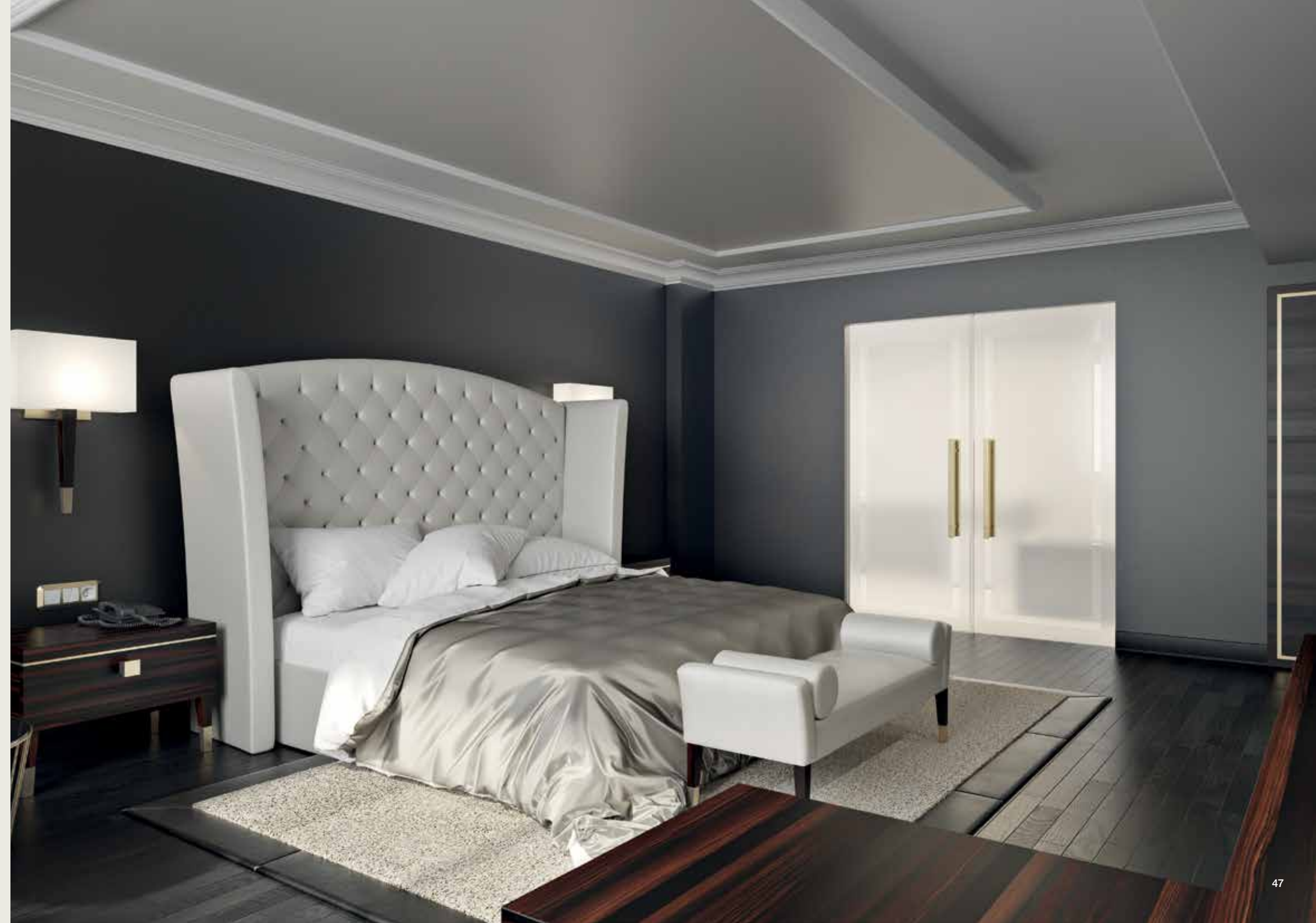


Elegance and warmth for this suite conceived with precious wood and fabrics.

Eleganza e calore per questa suite interpretata con legni pregiati e tessuti ricercati.



HONG KONG CONCEPT PROJECT



In the blink of any eye, the bed becomes a safe harbor in which to find repose, enhanced by natural finishes and soft upholstery.

E in un attimo il letto diventa un porto sicuro in cui trovare riposo, arricchito da finiture pregiate e morbide imbottiture.



SPORT CONCEPT PROJECT





A gymnasium inside the room in order to enjoy a sporting break.

Classic or modern, sober or with a touch of exotic and multi ethnic, with warm colours or a clean balanced contrast: all interior designs by Tumidei will be able to convey the right comfort sensation to a room, making the most of the available spaces.

Una camera con palestra interna per concedersi una pausa sportiva.

Dal classico al moderno, dalla sobrietà alle note esotiche e multietniche, dai colori caldi all'equilibrio pulito dei contrasti, gli interni ideati da Tumidei sono in grado di trasmettere una sensazione di comfort valorizzando al massimo gli spazi.



SUITE PARIS FRANCE



To conceive the bed not only as a place to relax, but as an actual piece of furniture, which fits harmoniously in the bedroom design. This is what truly makes each Tumidei solution an experience that can make every moment special.

Concepire il letto non solo come luogo di relax, ma come un vero e proprio oggetto d'arredo che si inserisce armoniosamente all'interno della camera. Questo è ciò che fa di qualsiasi soluzione Tumidei un'esperienza da vivere per rendere speciale ogni momento.







BUSINESS HOTEL Italy

Lights and geometries blend for sophisticated looks. Each space is conceived after a thorough research of interior designs, in order to create the most diverse and refined atmospheres.

Luci e geometrie si fondono in un costante dialogo per creare ambienti pratici e dinamici. Ogni spazio è concepito attraverso una ricerca di soluzioni per creare funzionalità e praticità.



HOLIDAY HOTEL Italy





RESIDENCE Florida

The furnishing series for residences are designed to create a domestic environment everywhere, showing Tumidei's international aptitude. Imagine to feel at home while looking at a street in Miami or at boats floating on the River Thames: this is the magic effect of a design created to naturally bring Italian taste in each global context.

Pensati per creare un ambiente domestico e dotato di ogni comfort, i componenti d'arredo dedicati ai residence rivelano la vocazione internazionale di Tumidei. Affacciarsi su una strada di Miami o contemplare le barche in transito sul Tamigi sentendosi a casa propria è il magico effetto di un arredamento che riesce a declinare la tradizione del gusto italiano in ogni contesto globale.



ART + CUSTOM

It is not about prefabricated products to be adapted to a space, it is about creativity: each project is a single project shaped around the client needs. Hand finished furnitures, modular closets, beds and bedside tables make each housing environment unique.

Non si tratta di prodotti prefabbricati da adattare all'ambiente, ma di dare semplicemente spazio alla fantasia: ogni progetto nasce ad hoc modellandosi sulle richieste di volta in volta incontrate. Mobili decorati a mano, armadi, letti e comodini configurabili su misura rendono esclusiva ogni situazione abitativa.

te spiro e ci sei
è troppa luce
la mia anima
si spande come
musica d'estate
poi la voglia sai
non prende e si accende
con i braci tuoi
Io con te sarò sincero
metterò quel che sono
di momento mai lo giuro
ma se tradisci non
perdono
Ti sarò per sempre amico
per geloso come sei
io lo so mi contraddico
ma preziosa sei tu per me
Tra le mie braccia dormirai
serenamente
ed è importante questo sai
per sentirci pienamente noi

prendon poco facilmente
ma divisi siamo persi
ci sentiamo quasi niente
Siamo due legati dentro
da un amore che ci dà
la profonda convinzione
che nessuno ci dividerà
Tra le mie braccia
dormirai serenamente
ed è importante questo sai
per sentirci pienamente noi
Un'altra vita mi darai
che io non conosco
la mia compagna tu sarai
fino a quando lo vorrai
poi vivremo come sei
solo di sincerità
di amore e di fiducia
poi sarà quel che mirai
Tra le mie braccia
dormirai serenamente
ed è importante
questo sai
per sentirci
pienamente noi







lounge bar and restaurant

NEW YORK

LOUNGE BAR



MILANO MARITTIMA

LOUNGE DINNER BAR

Wood matched with metal, comfortable seats which, together with the tables, create the perfect union between functionality and aesthetic taste.

Legni accostati al metallo, comode sedute che con i tavoli formano un connubio perfetto tra funzionalità e gusto estetico.



BERLIN

WINE BAR





MELBOURNE

RESTAURANT

The utmost attention in arranging the spaces.
Massima attenzione e organizzazione degli spazi.





AMSTERDAM

RESTAURANT





business & social areas

High-tech office project

Meeting Room and workspaces





Special projects

Motorhome
Gresini Racing
Moto GP 2015



Office

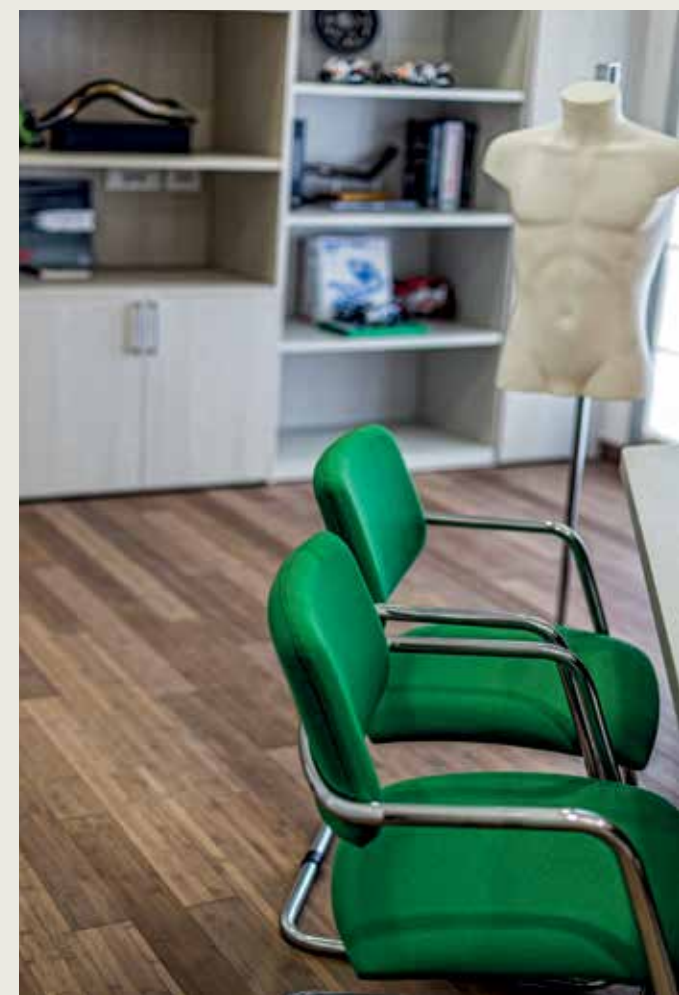
Gresini Racing Moto GP

Headquarter, Faenza, Italy











Library concept project

In order to reverse the idea of a grey monotonous space, Tumidei has rethought the office areas offering welcoming and space organization.

Il concetto di ufficio viene solitamente associato a qualcosa di grigio e monotono. Tumidei ha ripensato gli spazi lavorativi prestando massima attenzione ed organizzazione degli spazi.



retail

Fashion store project

Tumidei gives shape to ideas with creativity and experience through design collections that combine functionality and originality.

Tumidei da forma alle idee con creatività ed esperienza, attraverso linee d'arredo che uniscono funzionalità e originalità.



Jewellery boutique project



Italian store project



CUSTOM-MADE WARDROBES

Designed and manufactured according
to your needs with the tradition and
craftsmanship of made in Italy.

Pensati e prodotti secondo le vostre
esigenze con la tradizione e l'artigianalità
del made in Italy.





Concept
Studio Mussi, Lissone (MB)

Print
Modulgrafica Forlivese (FC)

Printed in Italy 10.2014
© 2014, TUMIDEI Spa

Tutti i diritti riservati.
Nessuna parte del presente catalogo
può essere riprodotta o diffusa
con un mezzo qualsiasi, fotocopie,
microfilm o altro, senza il permesso
del titolare del copyright.

All rights reserved.
No part of this catalogue
may be reproduced or transmitted
in any way, by photocopying,
microfilm or else, without permission
of the copyright holder.



S. Cassiano in Pennino 57/A
47016 Predappio (FC)
tel. +39 0543.921.076 r.a.
fax +39 0543.921.079
info_estero@tumidei.it
www.tumidei.it